

Day 14 / 100

Episode 125 · Part 14/17 · A Stockholm Castle Wedding, Jeonse Stress, and Kids' Milestones · 원본 44:45-48:14 (209초)

오늘 이야기

위태로운 전세 구조, 그리고 한국에 상륙한 포켓몬 카드 광풍

전세 토론의 마무리입니다. 다니엘은 집주인이 돈이 없으면 대출을 받아서라도 돌려줘야 하는데, 실제로는 '하루 이틀 늦는 건 그러려니' 하는 관행이 큰돈을 연쇄적으로 묶어 둔다고 지적합니다. 게다가 2주택자 단기 대출 규제로 집주인이 사실상 돌려줄 방법이 없어 상황이 매우 취약하다고요. 이어서 트렌드 코너로, 미국에서 1년 넘게 이어진 포켓몬 카드 광풍을 설명합니다. 매장은 정가로만 팔아야 하는데 중고 시장에선 두 배에 팔리니 되팔이(scalper)가 몰리고, 자판기 앞에 24시간 전부터 줄을 서는 광경까지. 그 열기가 한 달 전부터 한국에도 상륙했다는 이야기입니다.

오늘의 루틴

① 대본 없이 듣기 1회 → ② 대본 보며 듣기 → ③ 쉼도잉 3회 이상(0.8x→1.0x) → ④ 핵심 문장 각 10번 → ⑤ 대본 없이 영상만 보며 따라 말하기(블라인드). 이 PDF는 핵심 문장과 단어를 펼쳐 놓고 소리 내어 읽는 용도입니다.

오늘의 핵심 문장 14개 — 입에 붙을 때까지 10번씩

- It should be a very clear understanding that the owner will just pay back that money.**
집주인이 그 돈을 그냥 돌려준다는 게 아주 명확하게 이해돼 있어야 해.
a clear understanding that ~ = ~라는 명확한 공통 인식. pay back = 갚다, 돌려준다. should be = ~여야 한다(당위).
- I think that is technically true.**
엄밀히 말하면 그게 맞긴 해.
technically = 엄밀히·원칙적으로는(현실은 다를 수 있다는 뉘앙스). 상대 주장을 일부 인정하면서 반론을 준비하는 표현.
- In practice, it's become the case that people just understand it might be a day or two late.**
실제로는 '하루 이틀 늦는 건 그러려니' 하는 게 돼 버렸어.
in practice = 실제로는(in theory 와 대비). it's become the case that ~ = ~한 상황이 되었다. a day or two = 하루 이틀.
- Maybe this is too much information.**
이건 너무 사적인 정보일 수도 있는데.
too much information(TMI) = 굳이 몰라도 되는 개인 정보. 사적인 얘기를 꺼내기 전 양해 구하는 서두. 'TMI' 로 줄여 말하기도.
- We know for a fact this is our landlord's second property.**
우리 집주인한테 이 집이 두 번째 부동산이라는 걸 확실히 알아.
know for a fact (that) ~ = ~를 확실히 알다. landlord = 집주인(landowner 보다 자연스러움). property = 부동산, 집.
- This whole situation is so fragile.**
이 상황 전체가 너무 취약해.
this whole ~ = 이 전체 ~. fragile = 깨지기 쉬운, 취약한. 발음은 미국식 '프래절', 영국식 '프래자일'.
- I did not think we were gonna talk about any of this today.**
오늘 이런 얘기를 할 줄은 전혀 몰랐어.
did not 을 축약하지 않아 강조. any of this = 이 중 어떤 것도. 대화가 예상 밖으로 흘렀을 때 Day 10의 'I wasn't even expecting to' 와 짝.
- We decided to make this an episode of its own.**
이걸 별도 에피소드로 만들기로 했어.
of its own = 그 자체로 독립된. make A an episode of its own = A를 독립 에피소드로 만들다. 'a room of your own' 처럼 응용.
- I have one trend that I just wanna call out.**
꼭 짚고 싶은 트렌드가 하나 있어.
call out = 꼭 짚어 언급하다(비판 뜻도 있지만 여기서 '짚다'). 'I have one thing I wanna ~' 로 화제 하나를 꺼내는 틀.

10 Pokemon cards have gotten out of control in Korea.

한국에서 포켓몬 카드가 완전 통제 불능이 됐어.

get out of control = 통제 불능이 되다. have gotten = 미국식 현재완료(영국식 have got). 가격·유행·아이들 장난이 심해졌을 때.

11 Scalpers are people that buy things with the strict intention of reselling them.

스캘퍼는 되팔 목적으로만 물건을 사는 사람들이야.

scalper = 되팔이, 암표상. with the intention of -ing = ~할 의도로. 단어를 정의하는 'X are people that ~' 패턴.

12 You can double your money any time you see Pokemon cards.

포켓몬 카드만 보이면 돈을 두 배로 볼릴 수 있어.

double your money = 돈을 두 배로 만듦. any time (that) you ~ = ~할 때마다. 'double' 은 '더블' 의 I 을 살려.

13 They're waiting in line 24 hours in advance so that they can get access to this first.

제일 먼저 손에 넣으려고 24시간 전부터 줄을 서.

wait in line = 줄 서다(영국은 queue). in advance = 미리. so that + 주어 + can = ~할 수 있도록. get access to = ~에 접근하다, 손에 넣다.

14 Out of nowhere, the Pokemon frenzy has now reached Korea.

느닷없이 포켓몬 광풍이 이제 한국까지 왔어.

out of nowhere = 느닷없이, 난데없이. frenzy = 광풍, 열광. reach + 장소 = ~에 도달하다(reach to 아님).

오늘의 단어·표현 15개

표현	뜻	대본 속 예문
short-term loan	단기 대출	you cannot get short-term loans on secondary properties.
technically	엄밀히 말하면, 원칙적으로는	I think that is technically true.
in practice	실제로는	in practice it's become the case that ~
cascading	연쇄적으로 이어지는	it's just like this cascading thing with like significant amounts of money.
too much information (TMI)	굳이 몰라도 되는 사적인 정보	maybe this is too much information.
know for a fact	확실히 알다	We know for a fact this is our landowner's second property.
legislation	법률, 입법	recent legislation made it such that you cannot get short-term loans
fragile	취약한, 깨지기 쉬운	This whole situation is so fragile.
call out	꼭 집어 언급하다	I have one trend that I just wanna call out.
get out of control	통제 불능이 되다	Pokemon cards have gotten out of control
scalper	되팔이, 암표상	scalpers are people that buy things with the strict intention of reselling them.
face value / MSRP	정가 / 권장소비자가격	any kind of Pokemon card at face value ... they have to sell at whatever the MSRP is.
secondary market	2차 시장, 중고·재판매 시장	But on the secondary market, which is as easy as Facebook Marketplace
frenzy	광풍, 열광	the Pokemon frenzy has now reached Korea.
out of nowhere	느닷없이, 난데없이	out of nowhere, like, the Pokemon frenzy has now reached Korea.

전체 대본 + 해석

영어 줄을 먼저 소리 내어 읽고, 막히면 보라색 해석을 확인하세요. 회색 줄은 추임새(따라 하되 굳이 외울 필요 없음).

0:00	Anyway, This is the part of the system that I think is, is, the craziest. 아무튼, 이게 이 제도에서 제일 말이 안 된다고 생각하는 부분이야.
0:05	Mm-hmm.
0:05	Yeah, I think it should be a very clear understanding that the owner will just pay back that money. 집주인이 그 돈을 그냥 돌려준다는 게 아주 명확하게 이해돼 있어야 한다고 봐.
0:11	If they don't have it- then they need to get a loan or short-term whatever- Yeah ... to pay it. 돈이 없으면 대출이든 단기 뭐든 받아서 갚아야지.
0:16	Yeah.
0:17	Or they should just have the money. 아니면 그냥 돈을 갖고 있어야 하고.
0:18	Like, that part to me is crazy. 그 부분이 나한테 말이 안 돼.
0:20	I think that is technically true. 엄밀히 말하면 그게 맞긴 해.
0:22	I know, but like this, this is what I'm saying, in practice it's become the, the case that- Yeah ... people just understand, okay, well if it's a day or two late 'cause you can't find someone- or the move-in dates don't perfectly align- it's just like this cascading thing with like significant amounts of money. 알아, 근데 내 말은, 실제로는 '세입자를 못 구하거나 입주일이 딱 안 맞아서 하루 이틀 늦는 건 그러려니' 하는 게 돼 버렸다는 거야. 엄청난 액수의 돈이 연쇄적으로 묶이는 구조인데.
0:38	Mm-hmm.
0:38	That's the part that's craziest to me. 그 부분이 나한테 제일 말이 안 돼.
0:39	Yeah.
0:41	Oh, I also heard Jun, maybe this is too much information. 아, 그리고 준, 이건 너무 사적인 정보일 수도 있는데,
0:44	We know for a fact this is our landowner's second property. 우리 집주인한테 이 집이 두 번째 부동산이라는 걸 확실히 알거든.
0:47	Mm.
0:47	Mm-hmm.
0:48	I think recent legislation made it such that you cannot get short-term loans- on secondary properties. 최근 법 개정으로 2주택에 대해서는 단기 대출을 못 받게 된 것 같아.
0:54	Mm. So this person really doesn't have a way- to pay us back- if we kinda demand it. 그래서 이 사람은 우리가 요구해도 돌려줄 방법이 사실상 없는 거야.
0:59	right?
1:00	And so until the next tenant moves in. 다음 세입자가 들어올 때까지는.
1:02	I mean, th- that's crazy. 아니, 그게 말이 안 되잖아.
1:03	This whole situation is so fragile. 이 상황 전체가 너무 취약해.
1:05	That is. 그렇지.
1:06	mm.
1:07	Mm. Okay, anyway Well, let's... Okay. 아, 아무튼... 자, 그럼...
1:10	Why don't you share that? 그 얘기 해 볼래?
1:11	Yeah.
1:11	So it was supposed to be some other episode that had a very clear theme. 원래는 아주 명확한 주제가 있는 다른 에피소드였어야 했는데.

1:16	Yeah, I did not think we were gonna talk about any of this today. 오늘 이런 얘기를 할 줄은 전혀 몰랐어.
1:19	But then our daily life became a very long discussion. 근데 우리 일상 얘기가 아주 긴 토론이 돼 버렸지.
1:22	So we decided to make this an episode of its own, Should we speed run news trends and comments, though? 그래서 이걸 별도 에피소드로 만들기로 했어. 그래도 뉴스·트렌드·댓글은 빠르게 훑고 갈까?
1:28	I have one trend that I just wanna call out. 꼭 짚고 싶은 트렌드가 하나 있어.
1:30	Okay.
1:31	So Jun. Mm-hmm. 준,
1:34	Have you heard of Pokemon cards? 포켓몬 카드라고 들어 봤어?
1:35	Yeah, 'cause your Jeremy. 응, 너네 제레미 때문에.
1:37	Oh.
1:37	Jeremy showed me. 제레미가 보여 줬어.
1:38	Oh, yeah, dude, Pokemon cards have gotten out of control in Really? 아, 그래, 포켓몬 카드가 완전 통제 불능이야... — 진짜?
1:44	... in Korea. 한국에서.
1:44	Mm. So they've been out of control in the US for, like, a year at least. 미국에선 적어도 1년 전부터 난리였어.
1:48	Maybe more, like year and a half. 어쩌면 더, 1년 반 정도.
1:51	Basically, you know, scalpers are people that buy things with the strict intention of reselling them. 기본적으로 '스캘퍼(scalper)'라는 건 되팔 목적으로만 물건을 사는 사람들이야.
1:56	Mm-hmm.
1:57	And it's the case where, like, any, any s- any kind of Pokemon card at face value- which stores are required to sell. 상황이 어떠냐면, 어떤 포켓몬 카드든 매장은 정가에 팔아야 해.
2:04	They can't upcharge, charge, right- Mm. So they have to sell... Sorry. 웃돈을 붙일 수 없거든. 그러니까... 미안.
2:07	In, A card sets that are still being printed- Mm they have to sell at whatever the MSRP is. 아직 인쇄되고 있는 카드 세트는 권장소비자가(MSRP)대로 팔아야 해.
2:13	Legally, they're, n- they're not allowed to sell more than that, right? 법적으로 그 이상 받을 수 없어.
2:15	Mm-hmm.
2:16	But on the secondary market, which is eas- as easy as Facebook Marketplace- Mm ...you just literally, like, post, "I have this. Who wants it?" It's selling for, like, twice as much. 근데 2차 시장에서는, 페이스북 마켓플레이스처럼 쉬운 데서 '이거 있어요, 누구 원하세요?' 올리기만 하면 두 배 값에 팔려.
2:24	Mm. So think about that. 생각해 봐.
2:25	You can, like, double your money any time you see Pokemon cards. 포켓몬 카드만 보이면 돈을 두 배로 볼릴 수 있는 거야.
2:29	Anything? 뭐든지?
2:30	And basic- There's, like, one set that is not popular. 인기 없는 세트가 하나 있긴 해.
2:33	Yeah.

2:33	But other than that, it's like, oh, \$100 a Pokemon. 근데 그거 빼면 '포켓몬 카드 하나에 100달러' 이런 식이야.
2:35	I buy it, sell it for 200. 사서 200에 팔면
2:37	I just made 100 bucks. 100달러 번 거지.
2:38	So it's just currency now. 그러니까 이젠 그냥 화폐네.
2:39	So you can... Exactly. 맞아.
2:40	You can imagine, like, how crazy it is right now. 지금 얼마나 미쳐 돌아가는지 상상이 가지.
2:42	People are fighting. 사람들이 싸우고,
2:44	Stores are putting in limits. 매장은 구매 제한을 두고,
2:45	People are, like, trying to stalk, like, the machines to know that, They, they have vending machines- for these things. 사람들이 자판기를 감시하려고 해. 이걸 파는 자판기가 있거든.
2:50	Like, when they're gonna get restocked. 언제 재입고되는지 알고.
2:52	They're waiting in line 24 hours in advance- so that they can get access to this first. 24시간 전부터 줄을 서서 제일 먼저 손에 넣으려고 해.
2:56	Mm. It is just craziness right now- right? 지금 완전 광란이야.
2:59	Which, which I really hate because, like, the pure joy of a kid ripping open a pack to get the card he wants- 'cause he likes the character- Mm ...not 'cause it's worth 100 bucks. 그게 정말 싫은 게, 아이가 좋아하는 캐릭터라서 원하는 카드를 뽑으려고 팩을 뜯는 순수한 기쁨이... 100달러짜리라서가 아니라 말이야.
3:08	Like, that is all lost right now. 그게 지금 다 사라졌어.
3:11	Mm. And it's b- basically become, like, pure capitalism at play- which is so painful. 그냥 순수한 자본주의가 작동하는 꼴이 돼 버렸는데, 그게 참 안타까워.
3:16	But anyway, the, the point is, like, this was not in Korea at all until, like, a month ago. 아무튼 요점은, 이게 한 달 전까지만 해도 한국엔 전혀 없었다는 거야.
3:23	And then Wow ...out of nowhere, like, the, the Pokemon frenzy has now reached Korea. 근데 느닷없이 포켓몬 광풍이 이제 한국까지 왔어.
3:28	Out of nowhere? 느닷없이?